

Tchibo

Reisewecker

Réveil de voyage

de Gebrauchsanleitung
fr Mode d'emploi



www.tchibo.de/anleitungen
www.fr.tchibo.ch/notices

de

Sicherheitshinweise



Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.

Verwendungszweck

Der Artikel ist zum Gebrauch in trockenen Innenräumen geeignet. Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet. Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

Gefahr für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Der Artikel enthält eine Knopfzelle, die bei Verschlucken lebensgefährlich sein kann. Wurde eine Zelle verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Entsorgen Sie verbrauchte Zellen sofort. Halten Sie sowohl neue als auch verbrauchte Zellen von Kindern fern. Wenn das Batteriefach nicht korrekt schließt, verwenden Sie den Artikel nicht weiter und halten Sie ihn von Kindern fern. Wenn Sie vermuten, eine Zelle könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Warnung vor Brand/Explosion

- Batterien dürfen nicht geladen, nicht auseinandergenommen oder zerkleinert, nicht in Feuer oder einen heißen Ofen geworfen sowie nicht kurzgeschlossen werden.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterie auf die richtige Polarität (+/-).
- Batterien, die übermäßige Wärme, direkter Sonneneinstrahlung oder extremen Temperaturen ausgesetzt sind, können explodieren oder es können entflamm- bare Flüssigkeiten oder Gase austreten. Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Batterien, die extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen) ausgesetzt sind, können explodieren oder es können entflammbare Flüssigkeiten oder Gase austreten.

Verletzungsgefahren

- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

Sachschäden

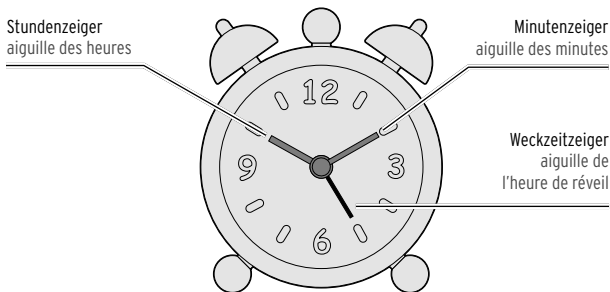
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.
- Nehmen Sie die Batterie aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft ist oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Aus- laufen entstehen können.
- Schützen Sie den Artikel vor Stößen, Stürzen, Staub und Feuchtigkeit.

Entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



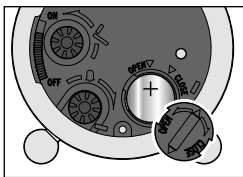
Geräte, Batterien und Akkus, die mit diesem Symbol gekenn- zeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe.



Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab. Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich- rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahme- stellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung

Batterie aktivieren / wechseln

- Bei Anlieferung ist die Batterie durch einen Isolierstreifen gegen Entladung geschützt. Ziehen Sie daher vor dem ersten Gebrauch den Isolierstreifen heraus. Gehen Sie dabei vor wie im Folgenden für den Batteriewechsel beschrieben.



- Drehen Sie den Batteriefachdeckel mit Hilfe einer Münze gegen den Uhrzeiger- sinn ab.
- Tauschen Sie die verbrauchte Batterie gegen eine neue aus (bzw. entnehmen Sie den Isolierstreifen). Achten Sie beim Einsetzen der Batterie auf die richtige Polarität (+/-). Der + Pol muss nach oben zeigen.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder so ein, dass die Pfeilmarkierungen auf dem Batteriefachdeckel und dem Gehäuse in der Position „OPEN“ zueinan- der zeigen und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag fest.
- Stellen Sie mit dem Uhrzeit-Einstellrad die Uhrzeit ein. Achten Sie auf die abgebildete Pfeilrichtung.

Weckfunktion

Weckzeit einstellen

- Stellen Sie mit dem Weckzeit-Einstellrad die Weckzeit ein. Achten Sie auf die abgebildete Pfeilrichtung.

Weckfunktion ein- und ausschalten

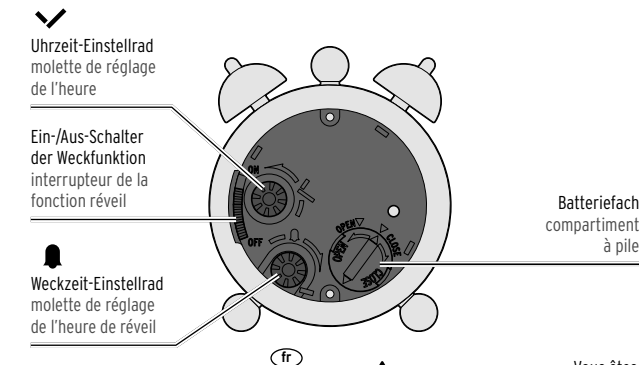
- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter nach oben (ON), um die Weckfunktion einzuschalten. Der Alarm ertönt zur eingestellten Weckzeit.
- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter der Weckfunktion nach unten (OFF), um das Wecksignal sowie die Weckfunktion auszuschalten.

Wenn Sie das Wecksignal nicht ausstellen oder unterbrechen, stoppt es nach ca. 45 Minuten automatisch. Es ertönt 12 Stunden später wieder zur eingestellten Weckzeit.

Technische Daten

Modell: 702 426
Batterie: 1x LR44/1,5V (ZnMnO2)
Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.



fr

Consignes de sécurité



Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la fa- çon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Domaine d'utilisation

L'article est destiné à être utilisé dans des locaux secs Cet article est conçu pour l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel. N'utilisez cet article que dans des conditions climatiques modérées.

Danger: risque pour les enfants

- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Cet article contient une pile bouton pouvant entraîner une intoxication mortelle en cas d'ingestion. Si une pile est ingérée, elle peut causer de graves lésions internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Éliminez immédiate- ment les piles usagées. Conservez donc les piles neuves et usagées hors de por- tée des enfants. Si le compartiment à pile ne ferme plus correctement, cessez d'utiliser l'article et tenez-le hors de portée des enfants. Si vous soupçonnez quelq'un d'avoir avalé ou introduit une pile dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.

Avertissement: risque d'incendie/d'explosion

- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni broyer, ni jeter au feu ou dans un four chaud, ni court-circuiter les piles.
- Si besoin, nettoyez les contacts de la pile et de l'appareil avant d'insérer la pile. Risque de surchauffe!
- Insérez la pile en respectant la bonne polarité (+/-).
- Les piles exposées à une chaleur excessive, à la lumière directe du soleil ou à des températures extrêmes peuvent exploser ou laisser échapper des liquides ou gaz inflammables. Protégez les piles de la chaleur excessive, de la lumière directe du soleil et des températures extrêmes.
- Les piles exposées à une pression atmosphérique extrêmement basse (p. ex. en haute altitude) peuvent exploser ou laisser échapper des liquides ou gaz inflammables.

Risque de blessure

- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.

Risque de détérioration

- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas des produits abrasifs ou caustiques, des brosses dures, etc.
- Enlevez la pile de l'article lorsqu'elle est usée ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résul- ter d'un écoulement.
- Protégez l'article des chocs, des chutes, de la poussière et de l'humidité.

Élimination

Éliminez l'emballage selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries** signalés par ce symbole, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Artikelnummer | Référence : 702 426

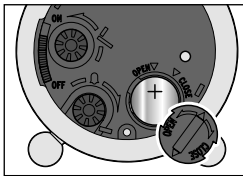
Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.de - www.tchibo.ch

Informations zu den beiliegenden Batterien

Informations sur les piles fournies
Hersteller | Fabricant
New Leader Battery Industry Ltd.
Flat A, Block 1, Camelpaint Building, 62 Hoi Yuen Road,
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
NL
www.newleader.com.hk
sales@newleader.com.hk
2024/11

Activer / changer la pile

- Lors de la livraison, la pile est protégée par une bande isolante pour éviter qu'elle se décharge. Veuillez retirer la bande isolante avant la première utilis- ation. Pour changer la pile, veuillez procéder comme suit.



- À l'aide d'une pièce de monnaie, tournez le couvercle du compartiment à pile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Remplacez la pile usée par une neuve (ou retirez la bande isolante). Insérez la pile en respectant la bonne polarité (+/-). Le pôle positif + doit être en haut.

- Remettez le couvercle du compartiment à pile de manière à ce que les marques fléchées sur le couvercle du compartiment à pile et sur le boîtier pointent l'une vers l'autre en position «OPEN», puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
- Réglez l'heure avec la molette de réglage de l'heure. Respectez le sens indiqué par la flèche.

Fonction réveil

Régler l'heure de réveil

- Réglez l'heure de réveil avec la molette de réglage de l'heure de réveil. Respectez le sens indiqué par la flèche.

Allumer et éteindre la fonction réveil

- Poussez l'interrupteur vers le haut (ON) pour activer la fonction réveil. L'alarme retentit à l'heure de réveil programmée.
- Poussez l'interrupteur de la fonction réveil vers le bas (OFF) pour désactiver le signal de réveil ainsi que la fonction réveil.

Si vous n'éteignez pas ou n'interrompez pas le signal de réveil, il s'arrête automati- quement après env. 45 minutes. Il retentit à nouveau 12 heures plus tard à l'heure de réveil programmée.

Caractéristiques techniques

Modèle: 702 426
Pile: 1x LR44/1,5V (ZnMnO2)
Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.ch

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'article dues à l'amélioration des produits.

Tchibo

Cestovní budík

Cestovný budík

cs Návod k použití
sk Návod na použitie



www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.cz/navody

cs

Bezpečnostní pokyny



Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a použijte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Tento návod si uschovejte pro pozdější potřebu.

Účel použití

Tento výrobek je vhodný k používání v suchých vnitřních prostorech. Výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný ke komerčním účelům. Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

Nebezpečí pro děti

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Výrobek obsahuje knoflíkovou baterii, která může být při polknutí životu nebezpečná. Pokud dojde ke spojení baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a smrti. Použité baterie okamžitě zlikvidujte. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Pokud se přihrádka na baterie již správně nedovírá, výrobek nepoužívejte a uchovávejte jej mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo k spojení baterie nebo že se baterie dostala do těla nějakým jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Výstraha před požárem/výbuchem

- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat nebo drtit, vzhazovat do ohně ani zkratovat.
- Před vložením baterií do přístroje vyčistěte v případě potřeby kontakty baterií a přístroje. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Při vkládání baterie dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Baterie, které jsou vystaveny nadměrnému teplu, přímému slunečnímu záření nebo extrémním teplotám, mohou explodovat nebo z nich mohou uniknout hořlavé kapaliny či plyny. Chraňte baterie před nadměrným teplem, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.

- Baterie, které jsou vystaveny extrémně nízkému tlaku vzduchu (např. ve velkých nadmořských výškách), mohou explodovat nebo z nich mohou uniknout hořlavé kapaliny či plyny.

Nebezpečí poranění

- Pokud by nějaká baterie vytekla, zabráňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.

Věcné škody

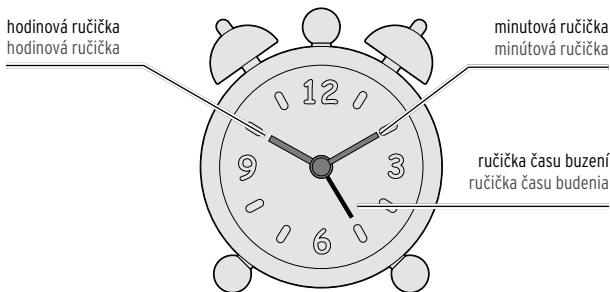
- K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky nebo tvrdé kartáče apod.
- Baterií z výrobku vyjměte, pokud je vybitá nebo výrobek nebudete delší dobu používat. Zabráňte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, když akumulátor vytekl.
- Výrobek chraňte před nárazy, pády, prachem a vlhkostí.

Likvidace

Obal roztříďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



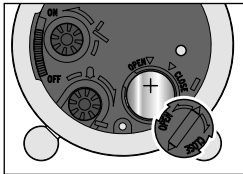
Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu.



Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Před likvidací přelepte kontakty lithiových baterií/akumulátorů.

Aktivace/výměna baterie

- Při dodání je baterie chráněna proti vybití izolační páskou. Před prvním použitím proto odstraňte izolační pásku. Postupujte přitom podle níže uvedeného popisu pro výměnu baterií.



- Pomocí mince otočte kryt přihrádky na baterie proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Vyměňte vybitou baterii za novou (popř. sejměte izolační pásku). Při vkládání baterie dbejte na správnou polaritu (+/-). Kladný pól (+) musí ukazovat směrem nahoru.

- Nasaďte znovu kryt přihrádky na baterie tak, aby vyznačené šípky na krytu přihrádky na baterie a na plášti výrobku v poloze „OPEN“ ukazovaly k sobě, a utáhněte ho ve směru otáčení ručiček až na doraz.
- Pomocí nastavovacího kolečka času nastavte čas. Dodržte vyobrazený směr šípky.

Funkce buzení

Nastavení času buzení

- Pomocí nastavovacího kolečka času buzení nastavte čas buzení. Dodržte vyobrazený směr šípky.

Zapnutí a vypnutí funkce buzení

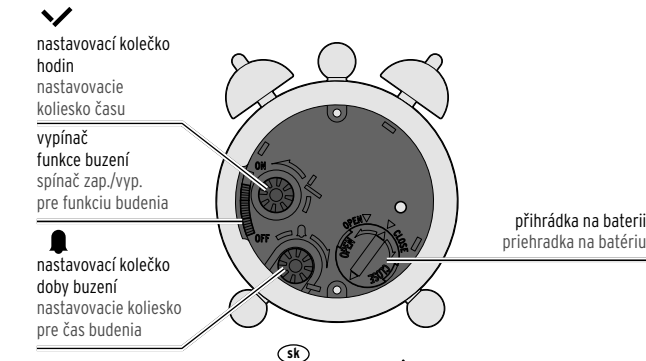
- Pro zapnutí funkce buzení posuňte vypínač nahoru (**ON**). Alarm zazní v nastavený čas buzení.
- Pro vypnutí signálu buzení a funkce buzení posuňte vypínač funkce buzení dolů (**OFF**).

Pokud signál buzení nevypnete nebo nepřerušíte, cca po 45 minutách se automaticky vypne. Po 12 hodinách zazní znovu v nastavený čas buzení.

Technické parametry

Model:	702 426
Baterie:	1x LR44/1,5 V (ZnMnO2)
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.cz

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.



Bezpečnostné upozornenia



Přečtajte si pozorně bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Ušchovajte si tento návod na neskoršie použitie.

Účel použitia

Výrobok je určený na používanie v suchých interiéroch. Výrobok je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely. Výrobok používajte iba pri miernych klimatických podmienkach.

Nebezpečenstvo pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Výrobok obsahuje gombíkový článok, ktorý môže byť pri prehltnutí životu nebezpečný. Pri prehltnutí batérie môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Vybité batérie zlikvidujte ihneď. Nové ako i vybité batérie uschovávajú mimo dosahu detí. Ak sa priehradka na batériu neuzatvorí správne, výrobok ďalej nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu batérie alebo sa táto inak dostala do tela, okamžite privolať lekársku pomoc.

Varovanie pred požiarom/výbuchom

- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať alebo deliť, hádzať do ohňa alebo horúcej rúry ani skratovať.
- Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérie a prístroja. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Pri vkladaní batérie dbajte na správnú polaritu (+/-).
- Batérie, ktoré sú vystavené nadmernému teplu, priamemu slnečnému žiareniu alebo extrémnym teplotám, môžu vybuchnúť alebo z nich môžu uniknúť horľavé kvapaliny alebo plyny. Chráňte batérie pred nadmerným teplom, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
- Batérie, ktoré sú vystavené extrémne nízkemu tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach), môžu explodovať alebo z nich môžu uniknúť horľavé kvapaliny alebo plyny.

Nebezpečenstvo poranenia

- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.

Vecné škody

- Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani žieravé prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.
- Vyberte batériu z výrobku po jej vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Zabráňte tak škodám, ktoré môžu nastať pri jeho vytečení.
- Chráňte výrobok pred nárazmi, pádmi, prachom a vlhkosťou.

Likvidácia

Likvidujte obal podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Přístroje, baterie a akumulátory, které sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu.

Číslo výrobku | Číslo výrobku : 702 426

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.cz - www.tchibo.sk

Informace o přiložených bateriích

Informácie o priložených batériách

Výrobce | Výrobca:
New Leader Battery Industry Ltd.
Flat A, Block 1, Camelpaint Building, 62 Hoi Yuen Road,
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
NL
www.newleader.com.hk
sales@newleader.com.hk
2024/11

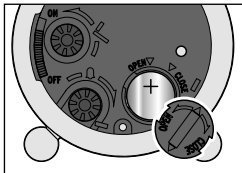
Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne vaša obecná alebo mestská správa.

Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obcej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.

Aktivácia/výměna batérie

- Pri dodaní je batéria chránená izolačným páskom proti vybitiu. Pred prvým použitím preto vytiahnite izolačný pásek. Postupujte pritom tak, ako je opísané nižšie v časti o výmene batérie.



- Odskrutkujte pomocou mince kryt priehradky na batériu proti smeru hodinových ručičiek.
- Vymeňte vybitú batériu za novú (resp. vytiahnite izolačný pásek). Pri vkladaní batérie dbajte na správnú polaritu (+/-). Plusový pól (+) musí smerovať nahor.

- Znova nasaďte kryt priehradky na batériu tak, aby značky šípok na kryte priehradky na batériu a telese ukazovali v smere „OPEN“ a pevne ho dotiahnite v smere hodinových ručičiek až po doraz.
- Nastavovacím kolieskom času nastavte čas. Dbajte na zobrazený smer šípky.

Funkcia budenia

Nastavenie času budenia

- Nastavovacím kolieskom pre čas budenia nastavte čas budenia. Dbajte na zobrazený smer šípky.

Zapnutie a vypnutie funkcie budenia

- Na zapnutie funkcie budenia posuňte spínač zap./vyp. nahor (**ON**). V nastavený čas budenia zaznie alarm.
- Na vypnutie signálu budenia a funkcie budenia posuňte spínač zap./vyp. funkcie budenia nadol (**OFF**).

Ak neprerušíte alebo nevypnete signál budenia, ustane automaticky po približne 45 minútach. Zaznie o 12 hodín neskôr opäť v nastavený čas budenia.

Technické údaje

Model:	702 426
Batéria:	1x LR44/1,5V (ZnMnO2)
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny výrobku.